Club - Manual de utilizare

Traducere integrală în limba română a informațiilor din manualul original Vermeiren



Coperta produsului Club

Cuprins

- Prefață
- 1. Produsul dumneavoastră
- 1.1. Opțiuni
- 2. Înainte de utilizare
- 2.1. Utilizare prevăzută
- 2.2. Instrucțiuni generale de siguranță

- 2.3. Simboluri pe patul medical
- 3. Utilizarea patului
- 3.1. Asamblare/dezasamblare, transport și depozitare
- 3.2. Instalare
- 3.3. Utilizarea telecomenzii
- 3.4. Acționarea frânelor
- 3.5. Acționarea barelor laterale opționale
- 3.6. Reglarea manuală a secțiunii pentru picioare opționale
- 3.7. Transferul în/din pat
- 4. Întreținere
- 4.1. Intervalele de întreținere
- 4.2. Instrucțiuni de întreținere
- 4.3. Depanare
- 4.4. Durată de viață estimată
- 4.5. Reutilizare
- 4.6. Scoaterea din uz
- 4.7. Garanție
- 5. Specificații tehnice

Prefață

Felicitări! Sunteți proprietarul unui pat medical Vermeiren. Acest pat este realizat de personal calificat și dedicat, fiind proiectat și produs conform standardelor ridicate de calitate Vermeiren.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor Vermeiren. Acest manual vă sprijină în utilizarea patului și a opțiunilor sale. Citiți-l cu atenție pentru a cunoaște funcționarea, posibilitățile și limitele produsului. Pentru întrebări suplimentare, contactați distribuitorul specializat.

Notă: Pentru siguranța dumneavoastră și pentru prelungirea duratei de viață a produsului, îngrijiți-l corespunzător și efectuați verificări și service regulat. Manualul reflectă ultimele dezvoltări ale produsului; Vermeiren poate face modificări fără obligația de a adapta sau înlocui produsele livrate anterior. Imaginile sunt folosite pentru clarificarea instrucțiunilor și pot diferi în detaliu de produsul dumneavoastră. Versiunea actualizată a informațiilor este disponibilă pe www.vermeiren.com. Persoanele cu deficiențe de vedere pot descărca versiunea electronică și o pot citi cu software text-to-speech.

- **Manual de utilizare:** pentru utilizator și distribuitor specializat.
- **Instrucțiuni de instalare:** pentru distribuitorul specializat.
- **Manual de service pentru paturi:** pentru distribuitorul specializat.
- **Declarație CE de conformitate:** document disponibil pentru produs.

1. Produsul dumneavoastră

1. Your product



1. Head panel
2. Lifting pole / Trapeze handle (optional)
3. Mattress retainer
4. Foot panel
5. Side rail (optional)
6. Castor wheel with brake
7. Foot section
8. Head section
9. Handset
10. Identification plate

1.1. Options

Contact your specialist dealer about options. He will gladly advise you.

Componente principale ale patului Club

1. Panou de cap
2. Stativ de ridicare / mâner trapez (opțional)
3. Opritor pentru saltea
4. Panou de picioare

5. Bară laterală (opțional)
6. Roată pivotantă cu frână
7. Secțiune pentru picioare
8. Secțiune pentru cap
9. Telecomandă
10. Plăcuță de identificare

1.1. Opțiuni

Pentru opțiuni, contactați distribuitorul specializat; acesta vă poate consilia.

2. Înainte de utilizare

2.1. Utilizare prevăzută

- Acest produs este un dispozitiv medical.
- Indicații și contraindicații: patul poate fi operat de utilizator sau de îngrijitor. Patul medical este potrivit pentru o gamă largă de utilizatori datorită funcțiilor disponibile. Funcția de ridicare/coborâre permite îngrijitorilor să trateze ergonomic pacienții. Împreună cu ajutorul de ridicare, funcția este utilă și utilizatorilor cu forță corporală redusă care au nevoie de sprijin la intrarea sau ieșirea din pat. Barele laterale previn căderea persoanelor care se mișcă mult în somn. Funcțiile de modificare a poziției corpului pot ajuta la prevenirea escarelor la utilizatorii care petrec perioade lungi în pat.
- În anumite cazuri, utilizatorii aflați în revalidare sau cei cu afecțiuni specifice nu trebuie să utilizeze unele funcții de poziționare a corpului. Îngrijitorii pot bloca funcții specifice pe telecomandă.
- Patul este un produs electric clasa II și este destinat exclusiv utilizării la interior.
- Patul este conceput și produs exclusiv ca loc de odihnă, pentru o singură persoană cu greutatea maximă de 165 kg.
- Patul este proiectat pentru îngrijire la domiciliu conform IEC 60601-2-52, mediu de aplicare 4.
- Patul este proiectat pentru dimensiunile de saltea din capitolul 5. Utilizarea cu saltele speciale, supra-saltele sau saltele de alte dimensiuni este permisă doar după o evaluare suplimentară a riscului de siguranță de către o persoană competentă.
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb aprobate de Vermeiren.
- Garanția se bazează pe utilizarea și întreținerea normale descrise în manual. Deteriorarea cauzată de utilizare improprie sau lipsa întreținerii anulează garanția.

2.2. Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTISMENT - RISC DE RĂNIRE ȘI DETERIORARE:

- Nu modificați patul fără aprobarea producătorului.

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE ȘI/SAU DETERIORARE:

- Respectați instrucțiunile și directivele de siguranță din manual; altfel, utilizatorul sau persoanele din jur se pot răni, iar patul se poate deteriora.
- Utilizați patul numai pe pardoseli plane, nivelate și solide, cu toate cele patru roți atingând solul.
- Când pacientul este lăsat nesupravegheat, lăsați patul în cea mai joasă poziție posibilă și/sau ridicați barele laterale.
- Nu depășiți sarcina maximă indicată în capitolul 5.
- Nu utilizați patul ca mijloc de transport, scară sau spațiu de depozitare pentru obiecte grele ori fierbinți.
- Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de lipsa service-ului, service incorect sau nerespectarea instrucțiunilor.
- Patul a fost testat pentru compatibilitate electromagnetică și respectă standardul. Totuși, câmpurile electromagnetice de la telefoane mobile, generatoare sau surse de energie de mare putere pot influența funcționarea.
- Electronica patului poate influența alte dispozitive electronice; verificați periodic patul pentru deteriorări sau uzură.
- Nu adăugați dispozitive mecanice sau electrice la pat.
- În timpul funcționării, asigurați-vă că obiectele sau cablurile nu se prind între părțile mobile. Cablul de alimentare nu trebuie deteriorat de piese mobile, muchii ascuțite sau strivit sub roți.

- Orice incident grav conform MDR (UE) 2017/745 §2 (65) trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul/pacientul este stabilit.

2.3. Simboluri pe patul medical

- Greutatea maximă a utilizatorului în kg
- Sarcină de lucru sigură
- Grosime maximă a saltelei (mm)
- Dimensiunile saltelei (cm)
- Denumire tip
- Număr de catalog
- Număr de serie
- Dispozitiv medical
- Declarație de conformitate
- Producător
- Data fabricației
- Atenție: informații importante
- Risc de prindere
- Se recomandă citirea manualului

3. Utilizarea patului

3.1. Asamblare/dezasamblare, transport și depozitare

Patul este asamblat de distribuitorul specializat conform instrucțiunilor din manualul de instalare. Pentru transport, toate piesele sunt adunate pe căruciorul de transport. Fixați bine căruciorul și piesele patului în vehicul, astfel încât să nu se deplaseze. Când nu este utilizat, depozitați patul într-un loc uscat; consultați capitolul 5 pentru detalii.

3.2. Instalare

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE ȘI DETERIORARE:

- Patul trebuie deplasat fără nicio persoană în el.

11. Dacă nu este deja asamblat, asamblați patul conform manualului de instalare.
12. Dacă patul este utilizat, verificați ca toate cuverturile și cearșafurile să fie în interiorul barelor laterale.
13. Scoateți cablul de alimentare din priză și așezați capătul cablului pe pat.
14. Eliberați frânele tuturor roților pivotante.
15. Rulați patul gol în poziția dorită.
16. Când patul este poziționat, activați toate cele patru frâne.
17. Conectați cablul de alimentare la o priză de 220/230 V AC.

3.3. Utilizarea telecomenzii

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE:

- Pentru utilizarea în siguranță, schimbarea modului de funcționare cu cheia este permisă numai personalului medical autorizat.

Patul este livrat cu o telecomandă pentru acționarea părților mobile. Telecomanda are două moduri: utilizare normală de către pacient și utilizare de către personal medical autorizat și instruit. În modul pentru personal medical, telecomanda este accesibilă numai cu o cheie.

3.3.1. Utilizare de către pacient

Notă: Unele butoane pot să nu răspundă la apăsare; în acest caz sunt blocate pentru utilizare doar de personalul medical, conform stării dumneavoastră medicale.

- Secțiune spate SUS/JOS

- Secțiune picioare SUS/JOS
- Suport saltea SUS/JOS
- Anti-Trendelenburg

Apăsați și mențineți apăsat butonul dorit până când se atinge poziția dorită. Pentru oprirea mișcării, eliberați butonul.

3.3.2. Funcție de blocare (numai pentru personal medical)

Pentru a preveni mișcările neintenționate de către pacient, butoanele telecomenzii pot fi blocate cu o cheie. Pentru blocare/deblocare, selectorul mic dintre două butoane se rotește cu cheia. Indicatorul din mijloc devine verde când butonul este deblocat și galben când este blocat.

3.4. Acționarea frânelor

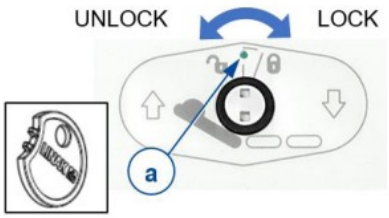
3.3.2. Lock function (for medical personnel only)

To prevent unintentional movements by the patient, buttons on the handset can be locked using a key.

To lock/unlock, the small dial between two buttons needs to be turned with help of the key.

Indicator (a) in the middle of the key turns

- green when the button is unlocked;
- yellow when the button is locked.



3.4. Operating the brakes

CAUTION

Risk of injuries

- All four castor wheels must be locked before using the nursing bed. If only one brake is applied, the bed can still move.

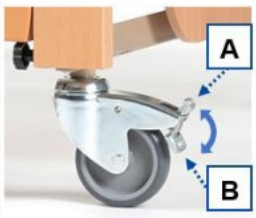
The brakes on all castors can be locked to prevent involuntary rolling.

3.4.1. Releasing the brakes (A)

Use your foot to press the top of the brake lever backwards.

3.4.2. Activating the brakes (B)

Use your foot to press the brake lever down towards the castor wheel.



Blocarea și eliberarea frânelor

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE:

- Toate cele patru roți pivotante trebuie blocate înainte de utilizarea patului. Dacă este aplicată o singură frână, patul încă se poate deplasa.

Frânele tuturor roților se pot bloca pentru a preveni deplasarea involuntară.

- **Eliberarea frânelor (A):** apăsați cu piciorul partea superioară a manetei de frână spre spate.
- **Activarea frânelor (B):** apăsați cu piciorul maneta de frână în jos, spre roata pivotantă.

3.5. Acționarea barelor laterale (opțional)

3.5.1. Bare laterale din lemn

EN

3.5. Operating the side rails (optional)

3.5.1. Wooden side rails

⚠ CAUTION

Risk of injuries

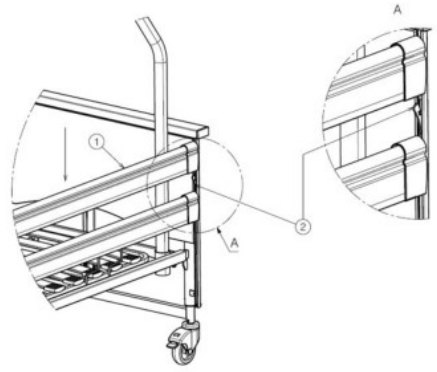
- Make sure that the bed's functions are not impaired when raising or lowering the side rails.
- For Club *Vario*: The position of the raised side rails depends on the position of the mattress support platform. When the platform is secured in the highest position, the side rails should also be raised to the highest position.

To lower the side rails:

1. Raise the upper side slat gently.
2. Press and hold the arresting knob on the guide of the side rail.
3. Lower the side rails gently. Always take hold of the upper wooden slat only.

To raise the side rails:

1. Pull the upper rail up until it is locked.
2. For Club *Vario* with mattress support platform in highest position: Press the arresting knob and pull the upper slat further upwards until it is locked in the highest position.



1. Upper side rail
2. Arresting knob

Bare laterale din lemn

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE:

- Asigurați-vă că funcțiile patului nu sunt afectate când ridicați sau coborâți barele laterale.
- Pentru Club Vario: poziția barelor laterale ridicate depinde de poziția platformei suportului de saltea. Când platforma este fixată în poziția cea mai înaltă, barele laterale trebuie și ele ridicate în cea mai înaltă poziție.

Pentru coborâre: ridicați ușor șipca laterală superioară; apăsați și mențineți butonul de blocare de pe ghidaj; coborâți ușor barele, ținând numai șipca din lemn superioară.

Pentru ridicare: trageți bara superioară în sus până se blochează. Pentru Club Vario cu platforma suportului de saltea în poziția cea mai înaltă, apăsați butonul de blocare și trageți șipca superioară mai sus până se blochează în poziția maximă.

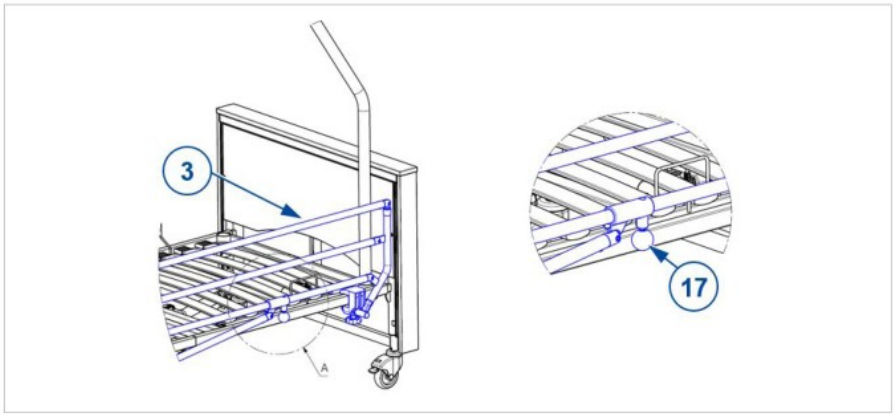
3.5.2. Bare laterale metalice (nu pentru Club UL)

- Rabatare: trageți butonul sferic negru pentru deblocare și pliați bara în jos.
- Desfășurare: trageți bara în sus până se blochează.

3.5.3. Bare laterale divizate (nu pentru Club UL)

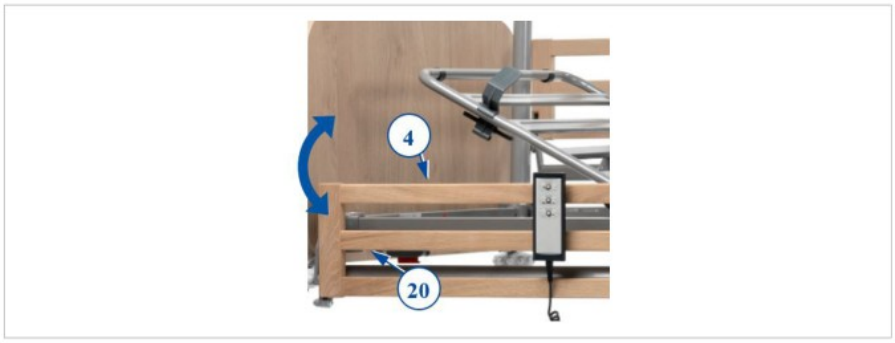
3.5.2. Metal side rails (not for Club UL)

- Fold the side rail **(3)**: pull the black, spherical knob **(17)** to unlock the side rail and fold the rail down.
- Unfold the side rail **(3)**: pull the rail up until it is locked.



3.5.3. Split side rails (not for Club UL)

- Fold the side rail **(4)**: pull the knob **(20)** to unlock the side rail and fold the rail down. If necessary, repeat for the second split side rail on the same side.
- Unfold the side rail **(4)**: pull the rail up until it is locked.



Bare laterale metalice și bare laterale divizate

- Rabatare: trageți butonul pentru a debloca bara laterală și rabatați-o; dacă este necesar, repetați pentru a doua bară divizată de pe aceeași parte.
- Desfășurare: trageți bara în sus până se blochează.

3.6. Reglarea manuală a secțiunii pentru picioare (opțional)

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE PRIN PRINDERE SAU DETERIORARE A PATULUI:

- Asigurați-vă că persoanele din jur sau obiectele nu se prind între părțile mobile.
- Utilizați numai chinga de la capătul de la picioare pentru reglarea înălțimii secțiunii pentru picioare.
- **Ridicarea picioarelor/tălpilor:** prindeți chinga de la capătul de la picioare și trageți în sus până la înălțimea dorită; la oprirea tragerii, sistemul rămâne blocat într-o poziție a mecanismului rastomat.
- **Coborârea picioarelor/tălpilor:** trageți chinga până în poziția cea mai înaltă pentru a debloca rastomatul, apoi țineți chinga și coborâți încet secțiunea pentru picioare.

3.7. Transferul în/din pat

ATENȚIE - RISC DE CĂDERE:

- Dacă nu puteți face transferul în siguranță, solicitați ajutor.

3.7.1. Intrarea în pat

18. Verificați dacă frânele roților pivotante sunt aplicate.
19. Reglați înălțimea patului cu telecomanda.
20. Coborâți bara laterală.
21. Poziționați-vă cât mai aproape de partea laterală a patului.
22. Transferați-vă în pat; utilizați stativul de ridicare cu mâner trapez pentru a vă ajuta să vă deplasați pe pat.
23. Ridicați bara laterală.

3.7.2. Ridicarea din pat

24. Cu telecomanda, reglați patul în cea mai ușoară poziție pentru transfer: coborâți secțiunea inferioară a picioarelor, coborâți bara laterală și reglați înălțimea patului într-o poziție joasă.
25. Întoarceți-vă în poziție șezând, cu picioarele în afara patului; utilizați stativul cu mâner trapez pentru a vă ajuta să ieșiți.

4. Întreținere

Patul necesită întreținere minimă, dar se recomandă inspectarea regulată pentru funcționare fără probleme timp îndelungat.

4.1. Intervalele de întreținere

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE ȘI DETERIORARE:

- Reparațiile și înlocuirile trebuie efectuate numai de persoane instruite și numai cu piese originale Vermeiren.

Notă: Ultima pagină a manualului original conține un formular de înregistrare pentru ca distribuitorul specializat să noteze fiecare service. Frecvența service-ului depinde de frecvența și intensitatea utilizării. Contactați distribuitorul pentru stabilirea unui program comun de inspecție/întreținere/reparație. Pentru un centru de service sau distribuitor specializat, contactați divizia Vermeiren cea mai apropiată.

4.1.1. O dată pe an / la fiecare utilizator nou

Patul trebuie servisat și dezinfectat înainte de a fi predat unui nou utilizator, dar cel puțin o dată pe an. Contactați distribuitorul specializat pentru informații suplimentare.

4.1.2. Lunar

- Roțile pivotante: fără fire, păr, nisip și fibre de covor.
- Frânele: funcționează corect. Dacă patul se poate mișca atunci când frânele sunt aplicate, verificați roțile și frânele pentru uzură, deteriorare sau contaminare cu ulei, apă etc.
- Telecomandă, motoare, puncte de conectare și cabluri: fără deteriorări precum fire destrămate, rupte sau expuse.
- Toate piesele: prezente și fără deteriorare sau uzură. Contactați distribuitorul pentru reparații sau înlocuiri.

4.1.3. Dacă este depozitat

Depozitați patul într-un loc uscat pentru a preveni mucegaiul sau rugina; detalii în capitolul 5.

4.2. Instrucțiuni de întreținere

4.2.1. Curățare

ATENȚIE - RISC DE DETERIORARE DIN CAUZA UMEZELII:

- Păstrați telecomanda, motoarele și punctele de conectare curate și protejate de umezeală.
- Păstrați consola de comandă curată și protejată de apă și ploaie.
- Nu folosiți furtun sau aparat de curățare cu presiune pentru curățarea patului.

Ștergeți toate părțile rigide ale patului cu o lavetă umedă, nu îmbibată. Dacă este necesar, utilizați un săpun blând potrivit pentru lacuri și materiale sintetice. Tapițeria se poate curăța cu apă călduță și săpun blând. Nu folosiți agenți abrazivi.

4.2.2. Dezinfectare

ATENȚIE - RISC DE DETERIORARE:

- Dezinfectarea trebuie realizată numai de persoane instruite. Consultați distribuitorul specializat.

Utilizați o lavetă moale, umedă, apă călduță și un dezinfectant menajer blând pentru curățarea patului.

4.3. Depanare

ATENȚIE - RISC DE RĂNIRE ȘI DETERIORARE:

- Nu încercați NICIODATĂ să reparați patul singur.
- Sunet ciudat;
- Cabluri de alimentare destrămate/deteriorate;
- Conectori crăpați sau rupți;
- Mișcări sacadate ale secțiunilor cadrului;
- Roți pivotante deteriorate sau rupte;
- Patul este alimentat, dar telecomanda nu funcționează.

În cazul acestor abateri, contactați întotdeauna distribuitorul specializat local.

4.4. Durată de viață estimată

Durata medie de viață a patului este de 5 ani. În funcție de frecvența utilizării și întreținerii, durata de viață poate crește sau scădea.

4.5. Reutilizare

Înainte de fiecare reutilizare, patul trebuie dezinfectat, inspectat și servisat conform instrucțiunilor din secțiunile 4.1 și 4.2.

4.6. Scoaterea din uz

La finalul duratei de viață, eliminați patul conform legislației locale de mediu. Cel mai bine este să dezasamblați patul pentru a facilita transportul pieselor reciclabile.

4.7. Garanție

Garanția produsului este supusă termenilor și condițiilor generale din fiecare țară.

5. Specificații tehnice

5. Technical specifications

The technical details below are only valid for this nursing bed, at standard settings and optimal ambient conditions. Take these details into account during use. The values are no longer applicable if your nursing bed has been modified, damaged or suffers from severe wear.

Brand	**Vermeiren**	
Product group	**Bed**	
Type	**Club**	
Description	**Min. dimensions**	**Max. dimensions**
Maximum occupant mass	165 kg	
Overall length	Club: 2125 mm Club *VARIO*,Club *UL*: 2175 mm	
Overall width	Club: 1005 mm Club *VARIO*, Club *UL*: 1037 mm	
Overall height (without lifting pole)	Club, Club *VARIO*: 834 - 1262 mm Club *UL*: 725 – 1135 mm	
Overall height (with lifting pole)	Club, Club *VARIO*: 1710 - 2120 mm Club *UL*: 1605 – 2015 mm	
Height adjustment of the bed surface (position 1)	Club: 350 mm (without mattress) Club *VARIO*: 335 mm (without mattress) Club *UL*: 215 mm	Club: 760 mm (without mattress) Club *VARIO*: 745 mm (without mattress) Club *UL*: 625 mm
Height adjustment of the bed surface (position 2)	Club *VARIO*: 400 mm (without mattress)	Club *VARIO*: 810 mm (without mattress)
Folded length	441 mm	
Folded width	1037 mm	
Folded height	1352 mm	
Total mass	Club: 60,8 kg Club *VARIO*: 62 kg Club *UL*: 73,5 kg	
Max. backrest adjustment	69°	
Max. thigh adjustment	20,7°	
We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5° *** Measured according to IEC 60601-2-52, with a horizontal reference plane, possibly in combination with anti-Trendelenburg position** **** Max. safe working load = mass user weight + mass mattress + mass other accessories**		

Tabel tehnic original - Club, pagina 20

EN

Brand	Vermeiren	
Product group	**Bed**	
Type	**Club**	
Description	**Min. dimensions**	**Max. dimensions**
Max. lower leg adjustment	-16,5°	
Anti-Trendelenburg angle	10,6°	
Max. backrest angle*	80,5°	
Max. thigh angle*	20,7°	
Max. lower leg angle*	-28,5°	
Max. safe working load **	200 kg	
Nominal load of lifting pole	80 kg	
Mattress	Min. RG 35, thickness 120 mm, 2000 x 900 mm, max. 20 kg	
Under clearance for patient lift	Club, Club *Vario*: 150 mm Club *UL*: 30 mm	
Steering castors (4 pieces)	Ø 100 mm, can be locked	
Front part motor	LA24090405E001B4, Linak	
Back section motor	LA24050110G00134, Linak	
Leg section motor	LA24060060G001B4, Linak	
Handset	HLW074-029, Linak	
Transformer	CA2+06473N090A0, Linak	
Nominal voltage, transformer	U input: 230 V~, ± 10%, 50 Hz, current: max. 1.5 A, output voltage: 24V , 3,5 A	
Period switched on	10%, max. 2 min / 18min	
Noise level	< 65 dB**(A)**	
Class / Kind of protection	Protection class II, application part Type B / IPX4 (spray protection)	
Storage and use temperature	+5°C - +41°C	
Storage and use humidity	30% - 70%	

We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°
*** Measured according to IEC 60601-2-52, with a horizontal reference plane, possibly in combination with anti-Trendelenburg position**
**** Max. safe working load = mass user weight + mass mattress + mass other accessories**

Tabel tehnic original - Club, pagina 21

Descriere	**Valoare**
Marcă	Vermeiren
Grup produs	Pat
Tip	Club
Greutate maximă utilizator	165 kg
Lungime totală	Club: 2125 mm; Club VARIO/Club UL: 2175 mm

Descriere	Valoare
Lățime totală	Club: 1005 mm; Club VARIO/Club UL: 1037 mm
Înălțime totală fără stativ	Club/Club VARIO: 834-1262 mm; Club UL: 725-1135 mm
Înălțime totală cu stativ	Club/Club VARIO: 1710-2120 mm; Club UL: 1605-2015 mm
Reglare înălțime suprafață pat - poziția 1	Club: 350-760 mm fără saltea; Club VARIO: 335-745 mm; Club UL: 215-625 mm
Reglare înălțime suprafață pat - poziția 2	Club VARIO: 400-810 mm fără saltea
Dimensiuni pliat	Lungime 441 mm; lățime 1037 mm; înălțime 1352 mm
Masă totală	Club: 60,8 kg; Club VARIO: 62 kg; Club UL: 73,5 kg
Reglaj maxim spătar	69°
Reglaj maxim coapse	20,7°
Reglaj maxim partea inferioară picioare	-16,5°
Unghi anti-Trendelenburg	10,6°
Unghi maxim spătar*	80,5°
Unghi maxim coapse*	20,7°
Unghi maxim partea inferioară picioare*	-28,5°
Sarcină maximă sigură de lucru**	200 kg
Sarcină nominală stativ de ridicare	80 kg
Saltea	Min. RG 35, grosime 120 mm, 2000 x 900 mm, max. 20 kg
Gardă la sol pentru elevator pacient	Club/Club Vario: 150 mm; Club UL: 30 mm
Roți pivotante	4 bucăți, Ø 100 mm, blocabile
Motor parte frontală	LA24090405E001B4, Linak
Motor secțiune spate	LA24050110G00134, Linak
Motor secțiune picioare	LA24060060G001B4, Linak
Telecomandă	HLW074-029, Linak
Transformator	CA2+06473N090A0, Linak
Tensiune nominală transformator	Intrare 230 V~, ±10%, 50 Hz, curent max. 1,5 A; ieșire 24 V, 3,5 A
Regim de funcționare	10%, max. 2 min / 18 min
Nivel zgomot	< 65 dB(A)
Clasă / protecție	Clasa II, parte aplicată tip B / IPX4 protecție la stropire
Temperatură depozitare și utilizare	+5°C - +41°C
Umiditate depozitare și utilizare	30% - 70%

Notă: Vermeiren își rezervă dreptul de a introduce modificări tehnice. Toleranță măsurare: ±15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * Măsurat conform IEC 60601-2-52, cu plan de referință orizontal, posibil în combinație cu poziția anti-Trendelenburg. ** Sarcina maximă sigură de lucru = greutatea utilizatorului + masa saltelei + masa altor accesorii.